

Les Envolées²⁰₂₁



BIENNALE DE LA JEUNE CRÉATION THÉÂTRALE
EN AUVERGNE-RHÔNE-ALPES - AVRIL/OCTOBRE 2021

6^e édition

CROISER GÉNÉRATIONS & EXPÉRIENCES



Nous pensons qu'il est essentiel de croiser générations et expériences en s'accompagnant mutuellement sur les chemins du savoir. Qu'il est important d'accompagner l'immersion de jeunes gens au sein de la profession en leur offrant de le faire sans préalable de preuves ; en leur donnant la possibilité de chercher, de tâtonner, d'expérimenter un premier geste théâtral dans un cadre professionnalisant ; en leur proposant un accompagnement artistique, logistique et financier tout au long du processus de travail ; en les invitant à l'échange, la rencontre, la confrontation pour une meilleure (re)connaissance mutuelle.



Nous remercions pour leur soutien ou leur contribution aux Envolées les personnels de l'atelier décors du TMG, les autrices Laura Tirandaz et Pauline Noblecourt, la scénographe Heidi Folliet, l'équipe technique, les personnels des structures partenaires, les SUBS, la Saison croisée France-Roumanie... et l'ensemble des personnes qui accompagnent ce projet.

LES ENVOLÉES, C'EST UN ACCOMPAGNEMENT SUR L'ANNÉE...

UN AUTOMNE à la table avec Troisième bureau pour une semaine en présence des dramaturges Pauline Noblecourt et Laura Tirandaz.

UN HIVER en résidence à l'EST / Université Grenoble Alpes, puis un temps d'accompagnement par la scénographe Heidi Folliet (lauréate des Envolées 2018 avec le projet *La vie devant soi*) et l'atelier décors du TMG.

UN PRINTEMPS en résidence de création dans les théâtres l'Autre rive, le Pot au Noir et le Théâtre Sainte-Marie-d'en-Bas / Centre international des musiques nomades, suivie des premières représentations.

UN ÉTÉ au Festival Textes en l'air.

UN AUTOMNE de reprise à Grenoble au TMG, puis dans la métropole lyonnaise aux Théâtres des Clochards Célestes, Théâtre des Marronniers et Théâtre de l'Iris.



ÉQUIPE TECHNIQUE

Karim Houari, directeur technique, accompagné de **Guillaume Novella** et les personnels techniques des lieux d'accueil et de résidence.



Nées de la fructueuse aventure du Tricycle, Les Envolées renaissent en 2017-2018 pour une 5^e édition.

En 2019, le collectif Troisième bureau, l'Autre rive [Eybens], le Pot au Noir [Saint-Paul-lès-Monestier], le Théâtre Sainte-Marie-d'en-Bas / Centre international des musiques nomades [Grenoble], l'Espace Scénique Transdisciplinaire / UGA [Grenoble], le Festival Textes en l'air [Saint-Antoine-l'Abbaye], le TMG [Grenoble], le Théâtre des Clochards Célestes [Lyon], le Théâtre des Marronniers [Lyon] et le Théâtre de l'Iris [Villeurbanne] **s'associent pour accompagner trois jeunes équipes de la région Auvergne-Rhône-Alpes** dans le processus de création théâtrale de textes contemporains.

LES REPRÉSENTATIONS PUBLIQUES DÉBUTERONT AVEC LE FESTIVAL TEXTES EN L'AIR EN JUILLET ET SE POURSUIVront EN SEPTEMBRE ET OCTOBRE A GRENOBLE PUIS DANS LA MÉTROPOLE LYONNAISE.

VENEZ DÉCOUVRIR TROIS PROJETS ARTISTIQUES PROPOSÉS PAR TROIS JEUNES METTEUSES EN SCÈNE



POINGS

Pauline Peyrade
Mise en scène **Siegrid Reynaud**
Collectif Odradek

TERRES MÈRES

Anca Bene
Mise en scène **Elsa Rocher**
Le Chantier collectif

STRIP-TEASE & RÊVE AVEC REVOLVER

Lola Arias
Mise en scène
Gabriela Alarcón Fuentes
Compagnie Argoti



JOURNÉE PRO
le mardi 27 avril 2021

La crise sanitaire nous oblige à modifier le programme de ce printemps. En lieu et place des représentations publiques prévues du 24 avril au 2 mai, nous organiserons le **mardi 27 avril** une journée dédiée aux professionnel·les au cours de laquelle les trois spectacles seront présentés.

POINGS

Collectif
Odradek

Une femme rencontre un homme. Ils tombent amoureux. Face à la violence de leur relation, la femme est coupée en deux. Les deux parties d'elle engagent une lutte pour se retrouver. Mêlant théâtre, danse, créations visuelle et sonore, *Poings* nous plonge dans un combat contre l'emprise, la toxicité du rapport à soi et les violences « ordinaires ».

« Je suis partie de très loin
Pour arriver jusqu'à moi [...]
J'entends encore mon souffle court
Qui courait dans tous les sens de la vie »

*L'insurrection poétique, manifeste pour
vivre ici*, Rita Mestokosho

TEXTE

Pauline Peyrade
[Éditions les Solitaires
Intempestifs, 2017]
Mise en scène
Siegrid Reynaud

JEU

Laura Monfort
Stéphane Rotenberg
Éline Vey

CRÉATION MUSICALE ET SONORE

Nicolas de Gelis

CRÉATION LUMIÈRE

Louis de Pasquale

ACCOMPAGNEMENT DRAMATURGIQUE

Pauline Noblecourt

NOTE DE MISE EN SCÈNE

J'aimerais parler de l'état de choc de la rupture à soi, et de la nécessité de faire sens quand on a vécu un rapport traumatique. Comment, par la fuite, la prise de recul et les souvenirs, on se dégage d'une relation dans laquelle on s'est trouvé-e enfermé-e ? Comment agir, comment parler, comment la mettre en dehors de soi ?

Le texte évoque un sujet dur où, au-delà des mots, il faut passer par le rythme, les corps, l'éloignement, jusqu'à l'épuisement physique et psychologique, pour paradoxalement trouver la force de se'enfuir et d'oublier. « *S'épuiser pour se réveiller, se détruire pour se reconstruire, aller au plus loin pour revenir au plus près de soi-même.* »

Nous travaillons collectivement pour mêler nos écritures - corporelles, scéniques, sonores - et trouver une forme qui nous ressemble. Partir de qui nous sommes, nous, jeunes femmes, jeunes hommes, avec nos expériences et nos innocences, et nous vêtir de ces mots et de ces sensations pour raconter une histoire que nous pourrions tou-te-s avoir vécue.

Poings est un appel à la compréhension, au dialogue, et à la prise de parole des jeunes sur la question des violences de couple.

PAULINE PEYRADE

Pauline Peyrade est autrice, metteuse en scène et co-responsable du département Écrivain.e-Dramaturge de l'ENSATT. Parmi ses textes, *Ctrl-X* a été mis en scène par Cyril Teste, *Bois Impériaux* par Das Plateau, et en 2020 *À la carabine* par Anne Théron. En 2015, elle présente un « Sujet à Vif » au Festival d'Avignon avec la circassienne Justine Berthillot. Ensemble, elles créent *Poings* en 2018 et *Carrosse* en 2019. *Poings* a été finaliste du Grand Prix de Littérature dramatique Artcena et lauréat Prix B-M. Koltès 2019. Ses textes, publiés aux Solitaires Intempestifs, sont traduits en dix langues.

SIEGRID REYNAUD

Poings est le fruit d'une création collective dirigée par Siegrid Reynaud. Celle-ci est metteuse en scène et comédienne et s'intéresse aux problématiques liées à l'identité, aux relations humaines et à nos modes d'expression. Elle est guidée dans ses choix par l'appétit littéraire, le goût de l'aventure collective et la recherche d'un écho intime à sa perception du monde. Depuis 2019, elle fait partie du Collectif Odradek qui rassemble les créations de quatre porteuses de projet lyonnaises, inscrites dans une perspective de recherche et de réinvention perpétuelle de leurs outils.

JOURNÉE PROFESSIONNELLE

11h • **Mardi 27 avril**
Pot au Noir
Rivoiranche

REPRÉSENTATIONS PUBLIQUES

21 - 25 juillet
Festival Textes en l'air
Saint-Antoine-l'Abbaye

20h • **Judi 30 septembre**
TMG - Théâtre de Poche
Grenoble

5 au 10 octobre
Théâtre de l'Iris
Villeurbanne



TERRES MÈRES

Le
Chantier
collectif

Une jeune femme convoque les lieux de sa mémoire. Elle s'adresse à ces lieux, à ce qu'il y reste, dans l'espoir de rattraper ce qui a été perdu. Entre fiction et réel, les lieux se mettent à lui répondre. Les souvenirs de son enfance dans une Roumanie pendant et après la chute du rideau de fer, se mêlent à la parole de ceux qui lui sont chers. Peu à peu, elle affronte le sentiment de déracinement et tente de réconcilier les événements qui ont tracé son parcours. En traversant les différents espaces de la mémoire, les voix et les langues résonnent pour interroger l'appartenance et raconter une identité entre l'amour des racines et le désir d'ailleurs.

TEXTE & JEU

Anca Bene

MISE EN SCÈNE

Elsa Rocher

CRÉATION SONORE

Manon Amor

CRÉATION LUMIÈRE

Grégory Campanella

SCÉNOGRAPHIE

Arnaud Chevalier

ACCOMPAGNEMENT

DRAMATURGIQUE

Laura Tirandaz

Les premières étapes ont été soutenues par le dispositif AURÀ et par la Saison croisée France Roumanie.

JOURNÉE PROFESSIONNELLE

14h30 • Mardi 27 avril

L'Autre rive
Eybens

REPRÉSENTATIONS PUBLIQUES

21 - 25 juillet

Festival Textes en l'air
Saint-Antoine-l'Abbaye

20h • Mardi 28 septembre

TMG - Théâtre de Poche
Grenoble

27 au 31 octobre

Théâtre des Marronniers
Lyon

NOTE DE MISE EN SCÈNE

Ce travail est d'abord une rencontre. L'histoire d'Anca entre en résonance avec celle de ma famille. Sa nécessité de la partager m'a convaincu de la suivre dans un pays que je ne connaissais pas, de travailler dans une langue nouvelle.

Dans ces conditions, on se raccroche à ce qui fait sens au plateau. La présence d'une femme seule, navigant d'un souvenir à l'autre, cherchant où est sa place. Comment aider une actrice à faire émerger sa parole intime, d'abord dans l'écriture et ensuite dans le jeu ? C'est tout l'enjeu de *Terres Mères*. Trouver dans la confiance la pudeur. Extraire l'extraordinaire de l'anecdote. Se défier du genre documentaire, lui préférer la relation. Et puis permettre d'assumer un rêve. Des décombres, dresser sa cabane. Émigrer, et toujours porter en soi, malgré soi, l'amour du pays.

ANCA BENE

Anca Bene se forme au théâtre en Roumanie. En 2011, elle intègre l'école Arts en scène [Lyon] et, en parallèle, suit des stages et des laboratoires avec Laurent Gaudé, Jean-Louis Martinelli... Alternativement comédienne et metteuse en scène, elle participe aux projets du *Chantier Collectif* dont elle est membre fondatrice. Elle mène des ateliers auprès de jeunes au Burkina Faso, de mineurs incarcérés à Meyzieu ou encore d'adultes dans le quartier de la Duchère à Lyon. Suite à des séjours à Calais auprès d'exilés, elle écrit et met en scène *Il pleut sur Calais*, avec des étudiants. *Terres Mères* est son deuxième texte.

ELSA ROCHER

Formée au Conservatoire de Lyon et au Geiq Compagnonnage, elle reçoit en 2012 une bourse d'encouragement du CNT pour sa première pièce *La sixième chaise*. Comédienne, elle travaille avec Gwenaël Morin, Sylvie Mongin Algan, Karelle Prugnaud, Anne Courel, Alex Ollé et suit des laboratoires avec Dieudonné Niangouna, Alexandre Fournier du collectif XY et Oscar Gomez Mata. Avec la Cie No Man's Land qu'elle fonde en 2014, elle crée *FIER(e)S* en milieu fermé, puis *Des hommes libres* aux Clochards Célestes. Elle créera prochainement le spectacle *Algérie : Hana Jayin*, soutenu par les Subsistances et le NTH8 de Lyon.



STRIP-TEASE & RÊVE AVEC REVOLVER

Strip-tease et *Rêve avec revolver* sont deux pièces courtes de la trilogie *L'amour est un franc-tireur* de l'autrice argentine Lola Arias.

Strip-tease : Une Femme et un Homme qui s'appellent à 3 heures du matin. Il et elle ont un enfant ensemble, il et elle ne s'aiment plus, mais ont encore besoin l'une de l'autre. *Rêve avec revolver* : Une Jeune Femme et un Homme, après une nuit en boîte, passent un petit matin à se rencontrer, à jouer l'amour sous plusieurs facettes.

Cie
Argoti

TEXTE

Lola Arias traduit de l'espagnol [Argentine] par Denise Laroutis

MISE EN SCÈNE

Gabriela Alarcón Fuentes

JEU

Maxime Bonnard
Adèle Grasset
Lisa Torres

CRÉATION SONORE

Aurélie Rousselet

CRÉATION LUMIÈRE

Guilhèm Barral

COSTUMES

Mathilde Giraudeau

ACCOMPAGNEMENT DRAMATURGIQUE

Pauline Noblecourt

JOURNÉE PROFESSIONNELLE

16h30 • **Mardi 27 avril**
Théâtre Sainte-Marie-
d'en-bas - Grenoble

REPRÉSENTATIONS PUBLIQUES

21 - 25 juillet
Festival Textes en l'air
Saint-Antoine-l'Abbaye

20h • **Samedi 2 octobre**
TMG - Théâtre de Poche
Grenoble

6 au 17 octobre
Théâtre des Clochards
Célestes - Lyon

NOTE DE MISE EN SCÈNE

Lola Arias nous propose un monde post-apocalyptique qui aurait pour toile de fond un quartier de Buenos Aires. C'est sa porte d'entrée pour émettre des hypothèses, débattre et se confronter à la société dans laquelle nous vivons. *Strip-tease* et *Rêve avec Revolver* sont des histoires d'amour qui mettent en scène des couples : petites sociétés en lutte et en mouvement, qui se heurtent à leurs limites et contradictions. De ces conflits naît une poésie qui déplace notre regard et ouvre une brèche par laquelle le rêve s'insère pour créer un état d'incertitude palpable qui ne tient qu'à un fil invisible. C'est ce fil qui lie les individus entre eux qui me fascine, que j'aimerais mettre en évidence. Ce lien fait de fonctionnements répétés, de rôles attribués et de rapports normés entre les hommes et les femmes. C'est en questionnant notre propre rapport aux relations que nous tentons, une énième fois, de déchiffrer ce qu'on appelle, l'amour.

LOLA ARIAS

Lola Arias, née à Buenos Aires, est autrice, metteuse en scène, réalisatrice, compositrice et performeuse. Elle cofonde la *Compañía Postnuclear* qui tourne actuellement en Europe avec la trilogie *Sueño con revólver / Strip-tease / El amor es un francotirador*. En 2007, elle monte *SOKO São Paulo* avec des policiers brésiliens et le metteur en scène suisse Stefan Kaegi, qu'elle retrouve pour *Airport kids* (Festival d'Avignon 2008) et pour *Ciudades Paralelas* (2010). Elle a été en résidences au Royal Court Theater (London), à la Casa de America (Madrid), à Montevideo (Marseille). Ses pièces sont traduites en anglais, français et allemand.

GABRIELA ALARCÓN FUENTES

Gabriela Alarcón Fuentes est comédienne, metteuse en scène et traductrice. Elle a été au Geiq Théâtre Compagnonnage en 2016 où elle a travaillé avec Sylvie Mongin-Algan, Maïanne Barthès, Locus Solus, entre autres. Depuis 2018, elle travaille avec No man's Land, D'Amaü, Bleu Gorgone et le Grand Nulle Part. Elle a traduit et co-mis en scène *Un étranger* de Moisés Mato López (Point du Jour/2019) et UYÓ (Festival Citémuses/2015). Elle crée la compagnie Argoti en 2019, compagnie associée au théâtre des Clochards Célestes pour la saison 21/22. Actuellement, elle travaille à son nouveau projet, *Chemins de Sang* du brésilien Camilo Pellegrini.



CALENDRIER DES REPRÉSENTATIONS PAR LIEUX

LE POT AU NOIR

Domaine de Rivoiranche
38650 Saint-Paul-lès-
Monestier
04 76 34 13 34
WWW.POTAUNOIR.COM

Mardi 27 avril • 11h

POINGS
[PROFESSIONNELLE]

L'AUTRE RIVE

Centre loisirs et culture
27 rue Victor Hugo
38320 Eybens
04 76 62 67 47
WWW.EYBENS.FR/28-SAISON-CULTURELLE-ODYSSEE-L-AUTRE-RIVE.HTM

Mardi 27 avril • 14h30

TERRES MÈRES
[PROFESSIONNELLE]

THÉÂTRE SAINTE- MARIE-D'EN-BAS CENTRE INTERNATIONAL DES MUSIQUES NOMADES

38 rue Très-Cloîtres
38000 Grenoble
04 76 42 86 11
WWW.SAINTE-MARIE-D-EN-BAS.FR

Mardi 27 avril • 16h30

**STRIP-TEASE
& RÊVE AVEC
REVOLVER**
[PROFESSIONNELLE]

FESTIVAL TEXTES EN L'AIR

Mairie
38160 Saint-Antoine-
l'Abbaye
04 56 33 70 31
WWW.TEXTESENLAIR.NET

21- 25 juillet

(voir programme détaillé
site festival)

POINGS
**STRIP-TEASE
& RÊVE AVEC
REVOLVER**
TERRES MÈRES

TMG - THÉÂTRE DE POCHE

182 Cours Berriat
38000 Grenoble
04 76 44 03 44
WWW.THEATRE-GRENOBLE.FR

Mardi 28 sept • 20h
TERRES MÈRES

Jeudi 30 sept • 20h
POINGS

Samedi 2 oct • 20h

**STRIP-TEASE
& RÊVE AVEC
REVOLVER**

THÉÂTRE DE L'IRIS

331, rue Francis de
Pressensé
69100 Villeurbanne
04 78 68 86 49
WWW.THEATREDELIRIS.FR

5 - 10 octobre
POINGS

THÉÂTRE DES CLOCHARDS CÉLESTES

51 rue des Tables
Claudiennes
69001 Lyon
04 78 28 34 43
WWW.CLOCHARDSCELESTES.COM

6 - 17 octobre

**STRIP-TEASE /
RÊVE AVEC
REVOLVER /
L'AMOUR EST UN
FRANC-TIREUR**

THÉÂTRE DES MARRONNIERS

7 rue des Marronniers
69002 Lyon
04 78 37 98 17
WWW.THEATRE-DES-MARRONNIERS.COM

27 - 31 octobre
TERRES MÈRES

LES ENVOLÉES, UN RÉSEAU DE PARTENAIRES

TROISIÈME BUREAU

Le collectif Troisième bureau œuvre à la diffusion des écritures théâtrales contemporaines par diverses actions : mises en lecture et en scène, ateliers lycéens et étudiants, résidences d'auteurs, festival Regards croisés, édition, commandes d'écriture, bibliothèque théâtrale...

L'EST / UGA

L'Espace Scénique Transdisciplinaire est un équipement culturel de l'Université Grenoble Alpes qui comprend quatre studios de création et une salle de spectacle de 150 places. Il s'adresse à l'ensemble des acteurs de l'UGA et se définit en complémentarité des lieux de l'agglomération.

L'AUTRE RIVE

Deuxième scène de la ville d'Eybens avec l'Odyssée, L'Autre rive est un lieu de diffusion et de création attentif aux projets des artistes du territoire s'inscrivant dans le cadre de collaborations et partenariats culturels.

LE THÉÂTRE SAINTE- MARIE-D'EN-BAS / CIMN

Faire se rencontrer et dialoguer les écritures musicales contemporaines et les

grandes traditions orales du jazz et des musiques du monde, soutenir la création et l'émergence sont les priorités du Centre International des Musiques Nomades.

LE POT AU NOIR

Scène ressource en Isère promouvant l'action culturelle en milieu rural, le Pot au Noir est un lieu de diffusion et un atelier de fabrique artistique au service des compagnies dirigé par le comédien Valère Bertrand.

LE FESTIVAL TEXTES EN L'AIR

Implanté dans le village médiéval de Saint-Antoine-l'Abbaye, le festival Textes en l'air offre chaque été à 7000 spectateurs une programmation pluridisciplinaire dédiée aux écritures et créations contemporaines.

TMG

Le TMG - Théâtre Municipal de Grenoble comprend trois salles : le Grand Théâtre, le Théâtre 145 et le Théâtre de Poche, dédiées à la création contemporaine, aux résidences d'artistes et à l'accompagnement de compagnies implantées sur le territoire. Le TMG gère également un atelier

décors et un atelier costumes.

LE THÉÂTRE DES CLOCHARDS CÉLESTES

Installé au cœur des pentes de la Croix-Rousse, il accompagne et soutient la jeune création. Chaque année, plus de 7 000 spectateurs découvrent les artistes de demain dans l'intimité de cette salle de 49 places. Il fait partie du réseau des Scènes découvertes.

LE THÉÂTRE DES MARRONNIERS

Installé dans le centre historique de Lyon, il est dédié au théâtre et au théâtre musical. Scène découvertes axée sur la création et l'émergence, il présente des textes classiques ou contemporains.

THÉÂTRE DE L'IRIS

Créé en 1988 par Philippe Clément, metteur en scène, et une équipe d'artistes militants et inventifs, le Théâtre de l'Iris est une fabrique de théâtre. Lieu de diffusion, de création et conservatoire d'art dramatique, il est ouvert au plus grand nombre, afin que le spectacle vivant reste un plaisir partagé par tous.



JOURNÉE
PROFESSIONNELLE**27/04**

🕒 11h

POINGS
LE POT AU NOIR

🕒 14h30

TERRES MÈRES
L'AUTRE RIVE

🕒 16h30

**STRIP-TEASE
& RÊVE AVEC
REVOLVER**
THÉÂTRE SAINTE-MARIE-
D'EN-BAS

LES PARTENAIRES DES ENVOLÉES

PRÉFET
DE LA RÉGION
AUVERGNE-
RHÔNE-ALPES
*Liberté
Égalité
Fraternité*C/MN
Centre International
des Musiques NouvellesTMG
THÉÂTRE DE
MARTELL
GRENoble
THÉÂTRE ALPESScène de coopération
des Clochards
CélestesUGA
Université
Grenoble AlpesL'ODYSSÉE
L'AUTRE RIVE
EYBENSLE POT
AU NOIRtextes
ent'air
Boris Assolant / NicolasTHÉÂTRE DES
MARRONNIERSTroisième bureau
COLLECTIF ARTISTIQUEREPRÉSENTATIONS
PUBLIQUES**21-25/07****STRIP-TEASE
& RÊVE AVEC
REVOLVER****POINGS****TERRES MÈRES**FESTIVAL TEXTES
EN L'AIR (se reporter
au programme du
festival)**28/09**

🕒 20h

TERRES MÈRES
TMG - THÉÂTRE
DE POCHE**30/09**

🕒 20h

POINGS
TMG - THÉÂTRE
DE POCHE**2/10**

🕒 20h

**STRIP-TEASE
& RÊVE AVEC
REVOLVER**
TMG - THÉÂTRE
DE POCHE**5-10/10****POINGS**
THÉÂTRE DE L'IRIS**6-17/10****STRIP-TEASE
& RÊVE AVEC
REVOLVER**
THÉÂTRE DES CLOCHARDS
CÉLESTES**27-31/10****TERRES MÈRES**
THÉÂTRE DES
MARRONNIERS**TROISIÈME
BUREAU
LES ENVOLÉES**Le Petit Angle
1 rue Président Carnot
38000 Grenoble+00 (0)4 76 00 12 30
GRENOBLE@TROISIEMBUREAU.COM
WWW.TROISIEMBUREAU.COM